

LES

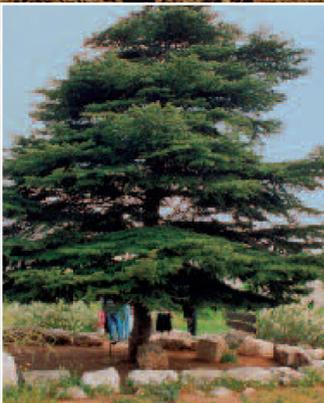
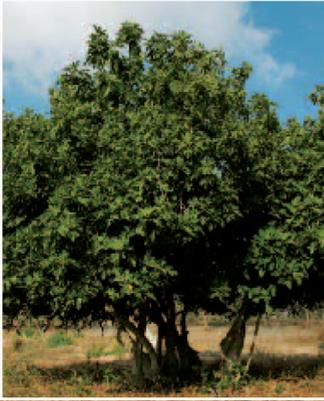
ARBRES

DE LA BIBLE

SUR LA

TERRE

d'ISRAEL



KEREN KAYEMETH LEISRAEL
DÉPARTEMENT DE L'ÉDUCATION





שקד

L'amandier - Chaked

Description : arbre à feuillage caduc. Feuilles dentelées et oblongues.

Bourgeons et floraison : La floraison précède l'apparition de bourgeons. L'inflorescence est annonciatrice du printemps. Les fleurs dégagent une odeur agréable et un nectar qui attire les insectes, en particulier les abeilles.

Graines et fruits : L'amande comestible contenue dans la coque est une graine. L'arbre fleurit très tôt, mais la maturation de ses fruits est lente - entre cinq à six mois après la floraison. Les amandes contiennent 60 % d'huile.

Évocation dans la Bible : Il est mentionné pour la première fois dans la Bible dans le dialogue qu'engagea Jacob avec ses fils rentrés d'Égypte où ils avaient rencontré Joseph sans savoir qu'il s'agissait de leur frère disparu :

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יִשְׂרָאֵל אֲבִיהֶם, אִם-כֵּן אֶכּוֹא זֹאת עֲשׂוּ--קַחוּ מִזְמֶרֶת הָאָרֶץ בְּכַלִּיכֶם
וְהוֹרִידוּ לְאִישׁ מִנְחָה: מְעֻט צָרִי, וּמְעֻט דָּבֶשׁ, וְנֹכָאֵת וְלוֹט, בָּטָנִים וּשְׁקָדִים.

« Israël, leur père, leur dit : ... mettez dans vos bagages des meilleures productions du pays, et apportez-les en hommage à cet homme ; un peu de baume ; un peu de miel, des aromates et du lotus, des pistaches et des amandes » (Genèse, 43 :11)

Vocabulaire :

שקדים - שמן שקדים מתוק - האביב - הריח - דבורה - זָרַע



נְשֵׁטָה

L'acacia – Chita

Description : Le nom acacia vient du mot grec akis signifiant pointe ou épine car de nombreuses espèces du genre ont des rameaux épineux. Les feuilles sont composées de plusieurs paires de feuilles présentant à leur base deux épines très acérées. C'est un arbre du désert, au tronc tourmenté et noueux, d'un bois très serré et extrêmement dur. On le rencontre abondamment dans la péninsule du Sinaï et dans la vallée du Jourdain.

Bourgeons et fleurs : les grands acacias d'Israël fleurissent généralement en août et septembre et leurs fleurs sont de couleur crème ou jaune vif.

Graines et fruits : arrivé à maturité au début de l'été, le fruit de l'acacia a la forme d'une longue gousse lisse et recourbée contenant des graines.

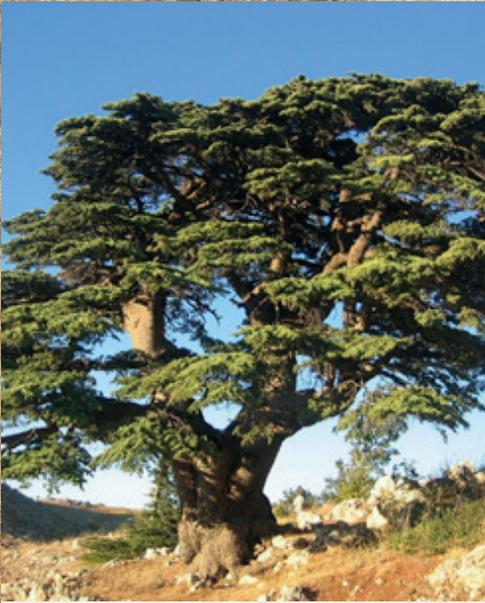
Évocation dans la Bible : Évoqué à plusieurs reprises dans la Bible, l'acacia servit de bois de construction du Temple, ainsi qu'à la fabrication des objets de culte et de l'autel du Sanctuaire :

וְעֲשִׂיתָ אֶת-הַקְּרָשִׁים, לְמִשְׁכָּן, עֲצֵי נְשֵׁטִים, עֲמֻדִים

"Tu feras ensuite des solives destinées au tabernacle : ce seront des bois de chittim (arbre assimilé à l'acacia) posés debout" (Exode 26,15).

וְכָל אֲשֶׁר נִמְצָא אֹתוֹ עֲצֵי נְשֵׁטִים,

"...et tous ceux qui avaient par devers eux du bois d'acacia chittim t" (Exode 35, 22-25).



אֶרֶז אֲרָזִים

Le cèdre du Liban – Erez

Description : conifère persistant au feuillage en forme d'aiguilles courtes.

Bourgeons et floraison : le cèdre bourgeonne au printemps et fleurit en mai. Ses fleurs donnent des cônes en forme d'œuf dressés dont les écailles se détachent avant la chute du cône

Longévité et multiplication : l'âge des cèdres répertoriés peut atteindre plusieurs centaines d'années. Leur croissance est fort lente et ils ne repoussent plus après avoir été abattus ou détruits par le feu.

Évocation dans la Bible : Si le cèdre fait l'objet de plus de 70 mentions dans la Bible, les chercheurs ne s'accordent pas pour autant sur le fait que ces mentions désignent un même arbre, le cèdre du Liban. Certains prétendent que chaque fois que figure seul le mot Erez (cèdre) et non Erez haLevanon (cèdre du Liban), il s'agirait en fait d'un pin. Le cèdre du Liban est évoqué à propos de l'édification du Temple de Jérusalem. De là, il était tenu pour convenir tout particulièrement à la construction et à la confection de meubles :

וַיִּבֶן אֶת-קִירוֹת הַבַּיִת מִבֵּיתָהּ, בְּצִלְעוֹת אֲרָזִים

Salomon, ayant ainsi terminé la bâtisse de la maison en forma les murs intérieurs avec des panneaux de cèdre [...] (I Rois 6,14-15).

Vocabulaire :

צִדִּיק, כְּתֹמֵר יִפְרָח; פְּאָרֶז בְּלִבְנוֹן יִשָּׁגָה. תהילים צב,
יג אביב -אֲצֻט רָבֵל- יַעַר- לְצִמָּח



גפן גפנים

La vigne – Guéfen

Description : arbrisseau grimpant, caduc en hiver et dont les feuilles palmées à nervures comportent de trois à cinq lobes.

Bourgeons et fleurs : les feuilles de vigne poussent au début du printemps, puis de petites grappes de fleurs verdâtres font leur apparition.

Graines et fruits : entre mai et septembre selon la variété et les cépages, mûrissent des baies de couleur et de taille différente regroupées en grappes serrées.

Évocation dans la Bible : Pour le judaïsme la vigne est l'une des sept espèces de la terre d'Israël. « une terre de froment et d'orge, de raisin, de figue et de grenade, une terre d'olive huileuse et de miel » (Deutéronome 8 : 8) et l'une des principales productions de la terre d'Israël.

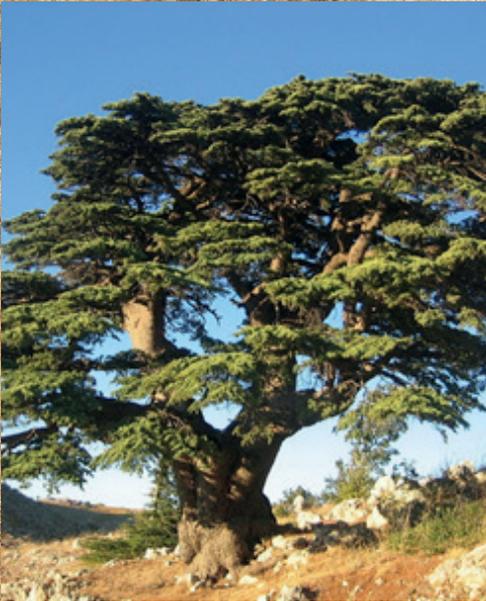
אֶרֶץ חֹטֵה וְשֹׁעֲרָה, וְגִפְנֵי וּתְאֵנָה וְרִמּוֹן;

La Bible abonde en descriptions du produit de la vigne et souligne l'importance de la viticulture pour l'agriculture et l'économie de la terre d'Israël à l'époque biblique. Ainsi, le mot "vin" y figure 141 fois. Le vin - tenu à l'époque biblique pour un symbole de fécondité, de fertilité et de prospérité - était si important qu'il inspira la bénédiction boreh péri haguefen ("Béni sois-tu, Seigneur, qui bénit le fruit de la vigne").

בּוֹרָא פְּרֵי הַגֶּפֶן

Vocabulaire :

ענבים - ירוק-אשכול-מיץ-אדום-לבן-צימוקים



האלון של תבור

Le chêne du Tabor – Eilon chel Tabor

Description : arbre caduc aux grandes feuilles ovales lobées et pointues.

Bourgeons et floraison : en janvier et février l'arbre se recouvre de bourgeons ovoïdes poilus de couleur verte. Les fleurs sont unisexuées et la pollinisation se fait par le vent

Longévité et multiplication : l'âge des cèdres répertoriés peut atteindre plusieurs centaines d'années. Leur croissance est fort lente et ils ne repoussent plus après avoir été abattus ou détruits par le feu.

Évocation dans la Bible : le chêne est à plusieurs reprises mentionné dans la Bible où il symbolise soit la puissance et la vigueur, comme dans ce verset "Et c'est moi pourtant qui ai détruit l'Amorréen, dont la stature égalait celle des cèdres et la vigueur celle des chênes ou en tant que matière première pour la confection de vaisseaux : "ils ont confectionné tes rames en chêne de Bassan"

וְאֵלֶּכֶּי הַשְּׂמֵדְתִּי אֶת-הָאֲמֹרִי, מִפְּגִיָּהֶם, אֲשֶׁר כָּבְבָה אֲרָזִים גְּבֹהוֹ, וְחֹסֶן הוּא כְּאֲלוֹנִים;
וְאֲשָׁמִיד פָּרִיו מִמַּעַל, וְנִשְׂרָשְׁוּ מִתַּחַת.

אלונים, מבָּשֶׁן, עֵשׂוֹ, מִשׁוֹטְיָהּ; קִרְשָׁהּ עֵשׂוֹ-שֵׁן בֶּת-אֲשֵׁרִים, מֵאֵי כְּתִים;

Vocabulaire :

צָדִיק, כְּתֹמֵר יִפְרָח; כְּאֲרִז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה. תהילים צב,
יג אביב -אֲצָט רָבֶל- יַעַר- לְצַמֵּחַ



ברוש

Le cyprès méditerranéen- Broch

Description : arbre persistant aux feuilles fines et allongées en forme d'aiguilles.

Bourgeons et fleurs : le cyprès fleurit au printemps.

Graines et fruits : le cyprès produit des cônes durs et circulaires qui renferment des graines. Ces cônes s'ouvrent à maturation en automne, environ un an et demi après la pollinisation.

Longévité et multiplication : le cyprès méditerranéen se caractérise par une grande longévité, atteignant parfois plusieurs centaines d'années. Il a sur les autres conifères l'avantage de reproduire spontanément tronc et branches après avoir été tronçonné. Sa reproduction se fait par graines.

Évocation dans la Bible : Le mot hébraïque Broch (cyprès) est mentionné à plusieurs reprises dans la Bible et une fois dans la Michna (recueil des lois orales), encore que les chercheurs ne soient pas certains qu'il s'agisse précisément du cyprès, qui pourrait désigner un arbre du Liban ou une variété de hêtre ou de sapin. Ainsi nous lisons dans Isaïe 60, 13

13 "La gloire du Liban affluera chez toi, cyprès, orme et buis, tous ces bois ensemble pour orner le lieu de mon sanctuaire, pour honorer l'endroit où reposent mes pieds"

כבוד הַלְבָנוֹן אֵלֶיךָ יָבוֹא, בְרוֹשׁ תִּדְהָר וּתְאֻשׁוּר יִחְדּוּ--לְפָאֵר מְקוֹ
מְקֻדְשִׁי, וּמְקוֹם רַגְלֵי אֲכַבֵּד

Vocabulaire :

אַדְמָה- גֶּן- טֵבַע- ל שְׁתַּל- שְׁתִּיל



קדיה שקדים

L'amandier - Chkediya

Description : arbre à feuillage caduc. Feuilles dentelées et oblongues.

Bourgeons et floraison : La floraison précède l'apparition de bourgeons. L'inflorescence est annonciatrice du printemps. Les fleurs dégagent une odeur agréable et un nectar qui attire les insectes, en particulier les abeilles.

Graines et fruits : L'amande comestible contenue dans la coque est une graine. L'arbre fleurit très tôt, mais la maturation de ses fruits est lente - entre cinq à six mois après la floraison. Les amandes contiennent 60 % d'huile.

Évocation dans la Bible : Il est mentionné pour la première fois dans la Bible dans le dialogue qu'engagea Jacob avec ses fils rentrés d'Égypte où ils avaient rencontré Joseph sans savoir qu'il s'agissait de leur frère disparu :

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִשְׂרָאֵל אֲבִיהֶם, אִם-כֵּן אֶפֹּא זֹאת עָשׂוּ--קָחוּ מִזְמַרְתַּת הָאָרֶץ בְּכֻלֵּיכֶם,
וְהוֹרִידוּ לְאִישׁ מִנְחָה: מַעֵט צָרִי, וּמַעֵט דְּבַשׁ, נְכוֹאת וְלוֹט, כְּטָנִים וְשִׁקְדִים

« Israël, leur père, leur dit : ... mettez dans vos bagages des meilleures productions du pays, et apportez-les en hommage à cet homme ; un peu de baume ; un peu de miel, des aromates et du lotus, des pistaches et des amandes » (Genèse, 43 :11)

Vocabulaire : לפרוח - שמן שקדים מתוק - האביב - הריח - דבורה - זרע



עץ זית

L'Olivier - Etz Zayt

Description : arbre persistant aux petites feuilles dures et allongées de couleur gris-vert, foncé sur l'endroit, brillant et argenté sur l'envers.

Bourgeons et fleurs : l'olivier fleurit en avril-mai ; ses petites fleurs blanches se présentent en grappes.

Graines et fruits : pendant les mois d'été et d'automne les olives mûrissent et leur couleur passe progressivement du vert au violet et au noir.

Longévité et multiplication : l'olivier possède une longévité de plusieurs siècles. Le tronc des vieux oliviers se creuse au fil du temps. Il existe des spécimens très âgés au Jardin de Gethsémani à Jérusalem.

Évocation dans la Bible : l'olivier, fréquemment évoqué dans la Bible est l'une des sept espèces dont Dieu bénit la terre d'Israël.

*"Un pays qui produit le froment et l'orge, le raisin, la figue et la grenade,
l'olive huileuse et le miel" (Deutéronome 8, 8).*

אֶרֶץ חֹטֵה וּשְׁעֵרָה, וְגִפְנוֹ וּתְאֵנָה וְרִמּוֹן; אֶרֶץ-זֵית וְשִׁמּוֹן, וְדִבְשׁ.

Le rameau d'olivier est depuis la plus haute Antiquité un symbole de paix. Dans l'épisode du déluge, il marque pour Noé et ses fils la fin de la tempête :

וּמִבְּאֵר אֱלֹהֵי הַיְוִנָה לַעֲתַת עֶרְב, וְהִנֵּה עֵלֶה-זֵית טָרַף בְּפִיָּה; וַיֵּדַע
נֹחַ, כִּי-קָלוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ

Vocabulaire :

זית- יונה- שלום – סגול- שחור- שנים רבות



אלה אלות

Le Térébinthe- Elah

Description : arbre caduc qui perd ses feuilles en hiver, dont la taille ne dépasse pas trois à cinq mètres et aux feuilles pointues.

Bourgeons et floraison : le térébinthe fleurit en mars-avril. Immédiatement après, voire au même moment, surgissent des bourgeons de couleur rougeâtre.

Graines et fruits : en été se développent sur l'arbre des grappes de fruits ovoïdes allant du vert au rouge qui virent au pourpre une fois arrivés à maturité. Les graines du térébinthe sont disséminées efficacement par les oiseaux.

Longévité et multiplication : les térébinthes atlantiques sont réputés pour leur longévité, mais ce n'est pas le cas des térébinthes d'Israël. Tous ont la propriété de se reproduire après avoir été abattus ou détruits par le feu.

Évocation dans la Bible : Le térébinthe est fréquemment mentionné dans la Bible, parfois avec le chêne. En hébreu, le mot Elah (térébinthe) vient de El (Divinité), et atteste de la vigueur et de la puissance de l'arbre. La hauteur et l'étalement qu'il peut atteindre (dans l'espèce atlantique surtout) lui ont permis d'abriter des cérémonies religieuses dans l'Antiquité. Ainsi des versets des chapitres 13 et 14 du Premier Livre des Rois : « Il alla dans la direction de l'homme de Dieu, le trouva assis au pied d'un térébinthe »

וַיֵּלֶךְ, אַחֲרֵי אִישׁ הָאֱלֹהִים, וַיִּמְצְאֵהוּ, יֹשֵׁב תַּחַת הָאֵלֶּה

Vocabulaire :

צל ניצן אדמה פרח – פוף – קליפה,



אֵשֶׁל

Le tamaris – Echel

Description : arbre ou arbuste persistant aux petites feuilles de forme pelliculaire.

Bourgeons et floraison : le tamaris sort de l'ordinaire en ce qu'il fleurit en été (août et septembre). Sa floraison consiste en petites fleurs rose pâle ou blanche dépourvues de nectar.

Graines et fruits : les fruits du tamaris sont des capsules allongées rassemblées en grappes contenant plusieurs graines très légères et munies d'une touffe de poils qui leur permettent de parcourir de grandes distances.

Longévité et multiplication : disséminées par le vent, les graines de tamaris germent facilement, mais très lentement. En Israël la reproduction du tamaris se fait essentiellement par bouturage. Le tamaris peut atteindre une durée de vie de 150 ans et plus.

Évocation dans la Bible : En dépit de sa fréquence dans les paysages désertiques d'Israël, le tamaris n'est mentionné qu'à trois reprises dans les sources juives. En outre, il n'est pas exclu que ces mentions ne désignent pas cet arbuste. Il s'agirait vraisemblablement d'un arbre plus imposant. Le terme Echel (tamaris) figurant dans les Écritures désignerait d'autres arbres ; seule exception : l'unique verset de la Bible où il désigne clairement un arbre caractéristique de la région : "Abraham planta un tamaris à Beersheva et y proclama le Seigneur, Dieu éternel" (Genèse 21,33).

וַיִּטַע אֶשֶׁל, בְּבְאֵר שָׁבַע; וַיִּקְרָא-שָׁם--בְּשֵׁם יְהוָה, אֵל עוֹלָם.

Vocabulaire :

מדבר סערה שמש שמים



שִׁקְמָה

שִׁקְמִים

Le sycomore - Chikma

Description : le sycomore est un arbre tropical au feuillage généralement persistant encore qu'en Israël il perde ses feuilles en automne du fait du refroidissement de la température.

Bourgeons et floraison : le sycomore se recouvre à la fin de l'été et à l'automne de petites figes circulaires caractéristiques de toutes les variétés de figuier (ficus) et qui renferment des centaines de fleurs.

Graines et fruits : les fruits (ou figes) qui poussent en grappes sur le tronc de l'arbre sont d'abord verdâtres, puis rosâtres à maturité.

Longévité et multiplication : les térébinthes atlantiques sont réputés pour leur longévité, mais ce n'est pas le cas des térébinthes d'Israël. Tous ont la propriété de se reproduire après avoir été abattus ou détruits par le feu.

Évocation dans la Bible : la Bible, la Michna et le Talmud mentionnent cet arbre qui était vraisemblablement fort répandu en terre d'Israël à l'époque biblique. dans la direction de l'homme de Dieu, le trouva assis au pied d'un térébinthe » "Le roi [Salomon] rendit l'argent à Jérusalem aussi commun que les pierres, et les cèdres aussi nombreux que les sycomores de la vallée" (Premier Livre des Rois 10, 27).

נָתַן כְּשִׁקְמִים אֲשֶׁר-בְּשִׁפְלָה--לְרֹב.

Vocabulaire :

עֵץ טְרוּפִי- לִיפּוֹל- וְרוּד- תְּלִמּוּד- הַמְשָׁנָה- חוּרָף



ארן

Le pin de Jérusalem - Oren

Description : Conifère persistant au feuillage en aiguilles.

Bourgeons et floraison : Au printemps. Le Keren Kayemet Lelsrael (Fonds national juif) a planté la grande majorité de ces pins dans les monts de Judée au Carmel, en Galilée, à Ben-Shemen et à la lisière des déserts.

Graines et fruits : Après la production de pollen, apparaissent les « pommes de pin » dont les graines atteignent maturité et se dispersent au bout d'un an. Graines légères et ailées dont la dissémination est assurée par le vent sur de longues distances.

Longévité et multiplication : En moyenne 80 ans ; on en trouve en Israël de plus âgés qui dépassent 100 ans. Le pin de Jérusalem abattu ou détruit par le feu ne repousse pas, contrairement à d'autres arbres de garrigue, et doit être replanté à l'aide de graines.

Évocation dans la Bible : : il n'est cité qu'une fois dans la Bible "[...] il a planté des pins que la pluie fait grandir" (Isaïe 44:14)

נָטַע אֲרָן, וְגִשָּׁם יִגְדֵל.

Vocabulaire : גליל - כרמל - תב ובה - קל' ש ון - אצטרובל - חממה - - קרקע



תָּמָר

תְּמָרִים

Le palmier-dattier - Tamar

Description : arbre persistant aux feuilles longues de 4 à sept mètres appelées palmes.

Bourgeons et floraison : le palmier fleurit au printemps, vers mars-avril.

Graines et fruits : le fruit du palmier, la datte, se présente sous forme de grappes allongées contenant une graine. Il mûrit en été (en août-septembre).

Longévité et multiplication : les palmiers ont une longue durée de vie.

Évocation dans la Bible : à Souccot, les Juifs obéissent au commandement relatif aux quatre espèces (cédrot, palme, myrte et saule) agitées à différents moments de la fête. Le Lévitique (23, 40) indique : "Vous prendrez du fruit du cédrotier, des branches de palmier, des rameaux de myrte et des saules de rivière ; et vous vous réjouirez en présence de l'Éternel votre Dieu pendant sept jours."

וּלְקַחְתֶּם לָכֶם בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן, פְּרֵי עֵץ הָדָר כַּפַּת תְּמָרִים, וְעֵנַף עֵץ-עָבֹת, וְעַרְבֵי-נָחַל;
וּשְׂמַחְתֶּם, לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם--שִׁבְעַת יָמִים

La beauté et la majesté du palmier a inspiré bien des métaphores dans les Écritures :
"Le juste fleurit comme le palmier ; comme le cèdre du Liban il est élancé"
(Cantique des Cantiques 92, 13).

צַדִּיק, כַּתְּמָר יִפְרַח.

Vocabulaire :

דָּבַשׁ - קֶצֶץ וּפִי - חֶלֶב - חַרְדָּל - דְּגַנִּים - רִיבָה - לַפְתָּן



עץ רמון רימונים

Le grenadier - Etz Rimone

Description : petit arbre aux feuilles brillantes de forme allongée et généralement caduques, parfois persistantes quand il est cultivé.

Bourgeons et floraison : les fleurs sont rouge-orangé au début de l'été, en mai-juin.

Graines et fruits : le grenadier fournit un gros fruit contenant une pulpe qui entoure des graines comestibles. Les grenades atteignent leur maturité en automne.

Origine et aires de répartition : le grenadier pousse dans les régions à climat méditerranéen. Il est domestiqué depuis 4 000 ans. En Israël, on le trouve fréquemment dans des vergers.

Évocation dans la Bible : Elles sont nombreuses. Le grenadier est l'une des "sept espèces" dont Dieu bénit la terre d'Israël. Des représentations épousant la forme de la grenade ornaient autrefois le Temple de Jérusalem et les objets de culte.

וְעֲשִׂיתָ עַל-שׁוּלְיוֹ, רִמּוֹנֵי תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי--עַל-שׁוּלְיוֹ, סָבִיב; וּפְעֻמְגֵי זָהָב
בְּחוֹכְכֶם, סָבִיב

« Tu adapteras au bord, tout autour du bord, des grenades d'azur, de pourpre et d'écarlate et des clochettes d'or entremêlées, tout à l'entour » (Exode 28 :33) A Roch Hachanah la bénédiction sur la grenade a également une valeur symbolique : "Puisse nos mérites se multiplier comme des grains de grenade."

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׂנֵהֵגָה מְלֵאִים מְצוֹת כְּרִמּוֹן

Vocabulaire :

בית מקדש- שבעת המינים – מְנוּרָה- זָהָב- פֵּי רוֹת





תאנה תאנים

Le figuier - Teéna

Description : le figuier commun est un arbre caduc en hiver, à grandes feuilles à cinq lobes en forme de main.

Bourgeons et floraison : les bourgeons du figuier surgissent aux mois de mars et d'avril. L'inflorescence débute au printemps et se poursuit jusqu'à l'automne

Graines et fruits : la croissance des figes se fait à partir d'une inflorescence serrée de fleurs qui ont été fécondées. De sorte que la figue mûre est l'aboutissement de très nombreuses fleurs contenues dans une enveloppe charnue. Les figes mûrissent à la fin de l'été (en août et septembre).

Longévité et multiplication : le figuier a une durée de vie de plusieurs dizaines d'années. Il se multiplie après abattage ou destruction par le feu. L'arbre repousse parfaitement et c'est la raison pour laquelle on le trouve à l'état sauvage à proximité de sources, de cours d'eau et de grottes.

Évocation dans la Bible : le figuier est le premier arbre mentionné par la Bible dans l'épisode d'Adam et Eve : "Leurs yeux à tous deux se dessillèrent et ils connurent qu'ils étaient nus ; ils cousirent ensemble des feuilles de figuier et s'en firent des pagnes" (Genèse 3, 7).

וַיִּתְּפְרוּ עֲלֵהּ תְּאֵנָה, וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חִגְלֹתַי

Depuis l'Antiquité, le figuier est étroitement lié aux paysages et à l'agriculture de la terre d'Israël. Il est l'une des sept espèces. Nos ancêtres conviaient leurs hôtes sous leur figuier, coutume qui devint un symbole de paix et de convivialité : "[...] vous vous conviez l'un l'autre sous la vigne et sous le figuier" (Zacharie 3, 10).

אֶל-מַסַּחַת גִּפְנוֹ, וְאֶל-מַסַּחַת תְּאֵנָה

Vocabulaire :

ס- וּפָר- מְ תוֹק- וַיִּטְמְיִינִים- אַ רֹחֶה- בְּרִיא- אָדָם